

Putting Children First

**Pillar I:
Career and College Ready Students**

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

**Pillar II:
Family and Community Engagement**

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

**Pillar III:
Organizational Transformation**

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



**District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Wednesday, May 18, 2016
6:00 – 7:30 PM

-
- | | |
|------------------|---|
| 6:00-6:15 | Welcome and Introductions Teresa Hernandez, President |
| 6:15-6:25 | Approval of Minutes Laura Rios, Secretary |
| 6:25-6:50 | LCAP Update: Comments from EL LCAP Committee Teresa Hernandez, President Gabriela Sanchez, Vice President Laura Rios, Secretary Cathy Morrison, Coordinator, LCAP/Strategic Plan |
| 6:50-7:10 | Reclassification Process in SCUSD Vanessa Girard, Director, Multilingual Literacy |
| 7:10-7:30 | EL Master Plan Parent Survey Vanessa Girard, Director, Multilingual Literacy |

Next Meeting
June 8, 2016
6:00 p.m. to 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I: Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II: Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III: Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

Phòng Họp Cộng Đồng, Trung Tâm Serna

Thứ Tư, Ngày 18 Tháng 5, 2016

6 giờ chiều – 7 giờ 30 tối

| | |
|-----------|--|
| 6:00-6:15 | Chào Mừng và Giới Thiệu Teresa Hernandez, Chủ Tịch |
| 6:15-6:25 | Tán Thành Biên Bản Laura Rios, Secretary |
| 6:25-6:50 | Cập Nhật LCAP: Đề Nghị Từ Ủy Ban EL LCAP Teresa Hernandez, Chủ Tịch Gabriela Sanchez, Phó Chủ Tịch Laura Rios, Thư Ký Cathy Morrison, Điều Phối Viên, LCAP/Strategic Plan |
| 6:50-7:10 | Tiến Trình Tái Sắp Xếp trong Học Khu Sacramento Vanessa Girard, Giám Đốc, Multilingual Literacy |
| 7:10-7:30 | Bản Khảo Sát của Phụ Huynh về Kế Hoạch Tổng Thể Học Sinh EL Vanessa Girard, Giám Đốc, Multilingual Literacy |

Buổi Họp Kế Tiếp

Ngày 8 Tháng 6, 2016

6 giờ chiều – 7 giờ 30 tối

Trung Tâm Serna

Phòng Họp Cộng Đồng

Los Niños Son Primero

**Pilar I:
Estudiantes Preparados Para Una
Profesión y la Universidad**

A. Proporcionar a los estudiantes una educación relevante, rigurosa y completa que incluya una exploración vocacional del Siglo 21, artes visuales y dramáticas y que cumpla con los requisitos de universidades y colegios de cuatro años.

B. Crear oportunidades para el desarrollo profesional que sean prácticas y que tengan un alto impacto en el aprendizaje de los estudiantes.

C. Desarrollar evaluaciones rigurosas e integrales para medir el progreso continuo de los estudiantes.

**Pilar II:
Participación de la Familia y la
Comunidad**

A. Desarrollar oportunidades significativas que den el poder a los padres para participar en la educación de sus niños.

B. Garantizar que cada escuela se convierta en un centro integral de vida comunitaria para proporcionar un espacio abierto y el acceso a recursos.

C. Incrementar oportunidades para las asociaciones estratégicas que expongan a los estudiantes a un camino vocacional a través de pasantías y el aprendizaje a través del servicio.

**Pilar III:
Transformación Organizacional**

A. Crear una cultura “sin excusas” que se enfoque en los resultados y el mejoramiento continuo.

B. Reclutar, entrenar, retener y apoyar una fuerza laboral diversa, competente y motivada.

C. Enfocar a cada departamento, grupo e individuo de la organización en el apoyo de la enseñanza y el aprendizaje.

Comité Ejecutivo del DELAC

Teresa Hernandez, Presidente
Gabriela Sánchez, Vicepresidente
Laura Ríos, Secretaria

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



**Comité Asesor de los Estudiantes Aprendices del Inglés
del Distrito (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Miércoles 18 de mayo del 2016
6:00 – 7:30 PM

-
- | | |
|------------------|---|
| 6:00-6:15 | Bienvenida y Presentaciones Teresa Hernandez, Presidenta |
| 6:15-6:25 | Aprobación del Acta Laura Ríos, Secretaria |
| 6:25-6:50 | Actualización de LCAP: Comentarios del Comité EL LCAP Teresa Hernandez, Presidenta Gabriela Sánchez, Vicepresidenta Laura Rios, Secretaria Cathy Morrison, Coordinadora, LCAP/Plan Estratégico |
| 6:50-7:10 | Proceso de Reclasificación de Estudiantes de SCUSD Vanessa Girard, Directora, Departamento de Alfabetización Multilingüe |
| 7:10-7:30 | Encuesta de Padres del Plan Maestro de EL Vanessa Girard, Directora, Departamento de Alfabetización Multilingüe |

Próxima Reunión
8 de junio de 2016
6:00 p.m. a 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Serna Center, Community Rooms

Среда 18 мая 2016 года

с 6:00 до 7:30 часов вечера

-
- 6:00-6:15** **Приветствие и знакомство**
Teresa Hernandez, президент
- 6:15-6:25** **Утверждение протокола собрания**
Laura Rios, секретарь
- 6:25-6:50** **Новости LCAP: комментарии комитета EL LCAP**
Teresa Hernandez, президент
Gabriela Sanchez, заместитель президента
Laura Rios, секретарь
Cathy Morrison, координатор LCAP и Стратегического плана
- 6:50-7:10** **Процесс реклассификации в SCUSD**
Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
- 7:10-7:30** **Анкета для родителей по основному плану для учеников EL - EL Master Plan**
Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy

Следующее собрание состоится

8 июня 2016 года

С 6:00 до 7:30 часов вечера

Serna Center

Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Chav Tuam Tsev Multilingual Literacy



Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuum Kawm Askiv (DELAC) Ntawm Serna Center, Chav Community Rooms

Hnub Wednesday, Lub Tsib Hlis tim 18, 2016

Thaum 6:00 – 7:30 PM

-
- | | |
|-----------|---|
| 6:00-6:15 | Zoo siab txais tos thiab Qhia txog cov txheej txheem Teresa Hernandez, Tuam Tswj Rooj |
| 6:15-6:25 | Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham Laura Rios, Tus Teev Ntawv |
| 6:25-6:50 | LCAP Qhov Tshiab: Cov kev Xav los ntawm EL LCAP Committee Teresa Hernandez, Tuam Tswj Rooj Gabriela Sanchez, Lwm Tswj Rooj Laura Rios, Tus Teev Ntawv Cathy Morrison, Tus Tuav Tswj, LCAP/Strategic Plan |
| 6:50-7:10 | Reclassification Process in SCUSD Vanessa Girard, Thawj Tswj, Multilingual Literacy |
| 7:10-7:30 | NiamTxiv Daim Ntawv Soj Ntsuam EL Master Plan Vanessa Girard, Thawj Tswj, Multilingual Literacy |

Lub Rooj Sib Tham Tom Ntej No

Lub 6 Hli Tim 8, 2016

Thaum 6:00 p.m. txog 7:30 p.m.

Ntawm Serna Center
Chav Community Rooms

Putting Children First

Pillar I:
Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:
Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:
Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



學區學習英語者諮詢委會(DELAC)會議
Serna中心, Community Rooms社區室

2016年5月18日週三
傍晚6:00時-7:30時

-
- 6:00-6:15 **歡迎與介紹**
Teresa Hernandez, DELAC 主席
- 6:15-6:25 **批准上次會議紀要**
Laura Rios, DELAC 秘書
- 6:25-6:50 **LCAP更新: 學習英語者 LCAP 委員的意見**
Teresa Hernandez, DELAC 主席
Gabriela Sanchez, DELAC 副主席
Laura Rios, DELAC 秘書
Cathy Morrison, LCAP/戰略計劃協調員
- 6:50-7:10 **SCUSD 學區的重新分類程序**
Vanessa Girard, 多種語文部經理
- 7:10-7:30 **學習英語者的總體規劃家長調查**
Vanessa Girard, 多種語文部經理

下次會議

2016年6月8日星期三
傍晚6:00時至7:30時

Serna中心
Community Rooms社區間